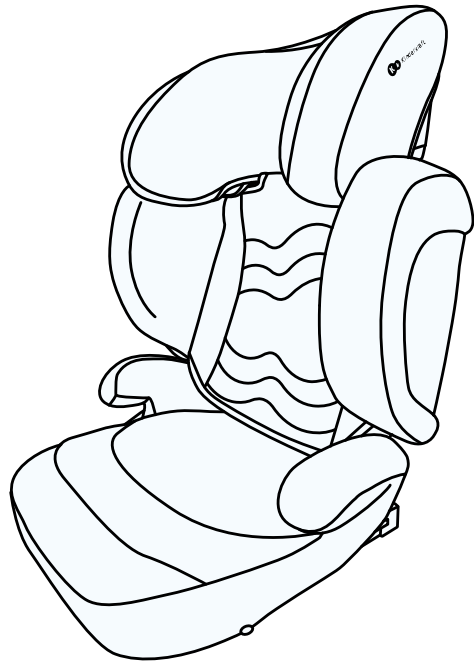




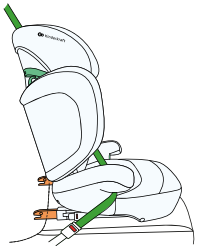
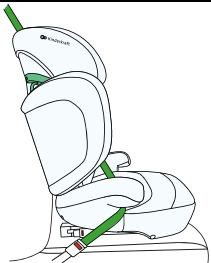
XPAND 2 i-Size

XPAND 2 PRO i-Size

USER GUIDE



MODEL: XPAND 2 i-Size/ XPAND 2 PRO i-Size ECE R129.03 v.2.1

Wzrost dziecka	Orientacja fotelika	Mocowanie fotelika
100cm-150cm		ISOFIX + 3-punktowe pasy bezpieczeństwa
		3-punktowe pasy bezpieczeństwa

1.0 Zastosowanie

Fotelik samochodowy został zaprojektowany, sprawdzony i dopuszczony do użytku zgodnie z wymogami regulaminu nr 129 EKG/ONZ dotyczącego homologacji urządzeń przytrzymujących dla dzieci (UN/ECE R129/03).

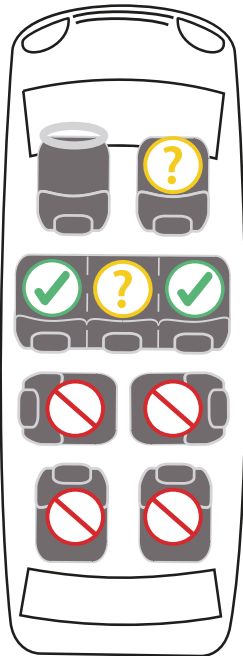
Fotelik samochodowy XPAND 2 i-Size oraz XPAND 2 PRO i-Size jest przeznaczony do przewożenia dzieci przodem do kierunku jazdy, o wzroście w przedziale 100-150 cm (do ok. 12 lat).

Fotelik można montować w samochodzie na miejscach wskazanych przez producenta w instrukcji obsługi pojazdu. Wymagane jest zapoznanie się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

W celu prawidłowego montażu fotelika prosimy o zapoznanie się z tabelą znajdującą się obok.



UWAGA! Grafika produktowa pełni funkcję poglądową!



2.0 Instrukcje bezpieczeństwa

Prosimy poświęcić kilka minut na przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi w celu zapewnienia należytego bezpieczeństwa dziecku.



- NIE WOLNO montować fotelika na siedzeniach samochodu skierowanych tyłem lub bokiem do kierunku jazdy.



- NIE WOLNO umieszczać fotelika dziecięcego na siedzeniach wyposażonych w aktywną, przednią poduszkę powietrzną.
- Na środkowym miejscu fotelik może zostać zamontowany tylko jeżeli na tym siedzeniu są 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.



- Zaleca się montowanie fotelika jedynie na tylnych siedzeniach samochodu.



! OSTRZEŻENIA!

! Nieprzestrzeganie instalacji fotelika zgodnie z instrukcją dołączoną przez producenta może prowadzić do zagrożeniu życia i zdrowia.

! Wskazówki na temat przydatności siedzenia samochodu do użycia z fotelikiem dziecięcym można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

! Pamiętaj, aby pasy przytrzymujące dziecko były dopasowane do budowy jego ciała oraz nie były poskręcane. Z tego względu nie należy zakładać dziecku grubych ubrań.

! Odcinek biodrowy pasów bezpieczeństwa musi przebiegać jak najniżej w poprzek miednicy Twojego dziecka, aby w razie wypadku zapewnić optymalny efekt.

! NIGDY nie zostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.

! Należy zwrócić uwagę na to, aby bagaże i inne przedmioty były wystarczająco zabezpieczone, w szczególności na półce pod tylną szybą, gdyż w razie zderzenia mogą one spowodować obrażenia ciała.

! Fotelik należy wymienić, jeśli został on poddany gwałtownym obciążeniom działającym podczas wypadku drogowego.

! NIE należy dokonywać żadnych modyfikacji fotelika samochodowego, ani używać go z częściami składowymi innych producentów.

! Fotelik dziecięcy należy chronić przed bezpośrednim działaniem słońca, inaczej nagrzane elementy mogą oparzyć twoje dziecko. Chroń dziecko i fotelik samochodowy przed promieniami słonecznymi.

! Fotelik nie może być używany bez pokrowca.

! NIE należy używać zamienników pokrowca, innych niż te, rekomendowane przez producenta, ponieważ stanowi ona integralną częścią systemu bezpieczeństwa fotelika.

! NIE należy stosować innych punktów mocowań, niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku.

! Wszystkie twarde elementy oraz plastikowe części fotelika dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.

! Regularnie sprawdzaj stan techniczny fotelika, szczególną uwagę zwróć na punkty mocowania, szwy, oraz elementy regulujące. Należy dbać o to, aby wszystkie elementy mechaniczne były w pełni sprawne. Nigdy nie należy smarować ani oliwić elementów fotelika dziecięcego.

! ZAPRZESTAĆ korzystać z fotelika, jeżeli jego części uległy uszkodzeniu lub obłuzowaniu.

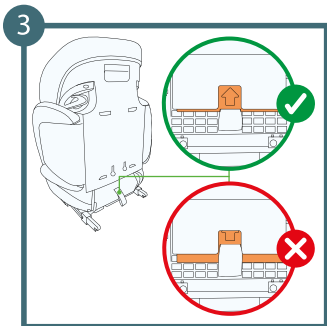
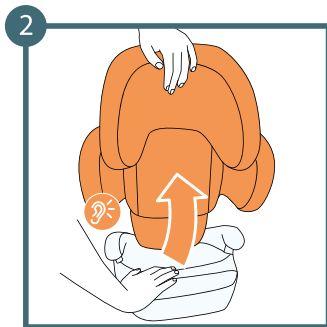
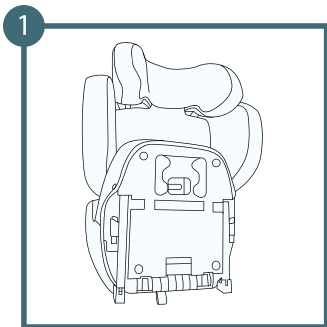
! W przypadku wystąpienia sytuacji awaryjnej ważne jest szybkie rozpięcie pasów bezpieczeństwa. Oznacza to, że przycisk zwalniający pasy nie jest w pełni zabezpieczony, dopilnuj, aby twoje dziecko nie bawiło się pasami/klamrą.

! Należy dawać dziecku dobry przykład i zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa. Zagrożenie dla dziecka może stanowić również osoba dorosła nieprzypięta pasami bezpieczeństwa.

! Przed każdą podróżą samochodem upewnij się, że fotelik jest poprawnie przymocowany.

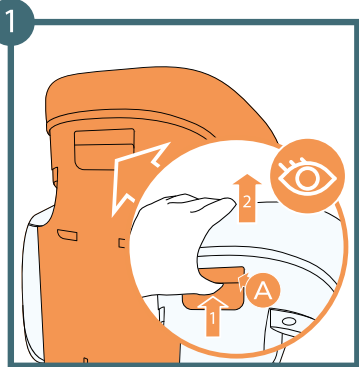
! Fotelik należy zabezpieczyć także wtedy, gdy nie jest używany. Niezamocowany fotelik może nawet przy awaryjnym hamowaniu spowodować obrażenia ciała pasażerów.

! W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów używanie fotelików samochodowych może pozostawić ślady i/ lub spowodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobny produkt.

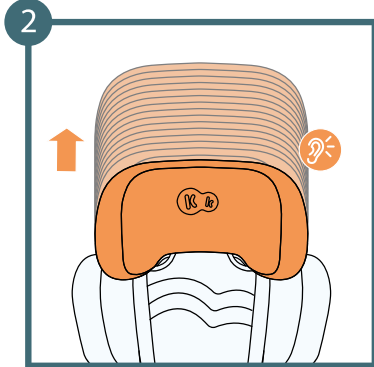


3.0 rozkładanie oparcia fotelika

1. Trzymając rękę na siedzisku pociągnij oparcie fotelika na zewnątrz.
2. Usłyszysz kliknięcie sygnalizujące, że oparcie zostało zablokowane.
3. Zweryfikuj czy zatrzask znajdujący się z tyłu fotelika znajduje się na prawidłowej pozycji.



A: Dźwignia regulacji zagłówka



4.0 Zabezpieczanie dziecka w foteliku

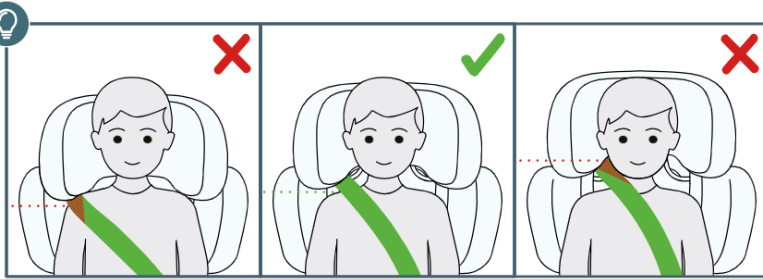
4.1 Regulacja wysokości zagłówka

1. Chwyć dźwignię regulacji zagłówka, która znajduje się z tyłu zagłówka i pociągnij ją delikatnie w górę.
2. Ustaw zagłówek w jednej z 15 dostępnych pozycji i puść dźwignię regulującą. W momencie zablokowania zagłówka w pozycji usłyszysz charakterystyczny dźwięk kliknięcia.



WAŻNE! Należy upewnić się, że zagłówek fotelika jest zablokowany.

4.2 Prawidłowe ustawienie zagłówka



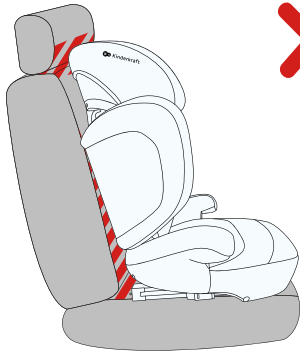
Zagłówek powinien być ustawiony w taki sposób, aby pas naramienny przechodził między ramieniem a szyją dziecka (przez środek obojczyka). Pas nie może uciskać szyi dziecka, ani zsuwać się z barku.



Podczas regulacji zagłówka oparcie fotelika wraz z bokami poszerza się dostosowując się do wzrostu dziecka i szerokości ramion.



Zweryfikuj czy pas odpowiednio układa się na ciele dziecka, jeśli nie, dopasuj wysokość zagłówka.



4.3 Dostosowanie oparcia

Oparcie fotelika jest ruchome, dzięki temu jest możliwe dokładne dopasowanie do płaszczyzny fotela pojazdu.



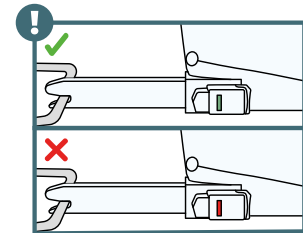
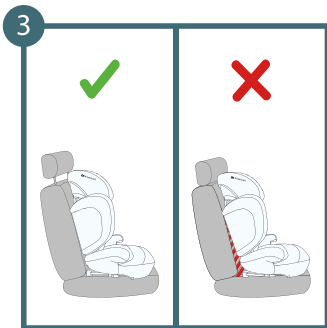
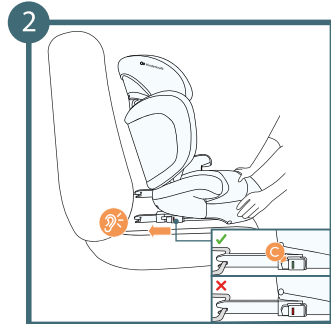
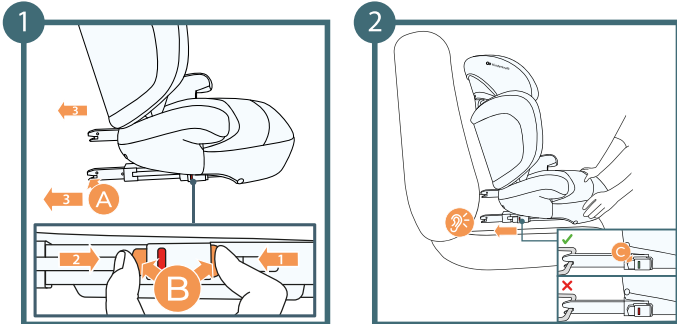
Dopasuj pozycję oparcia fotelika, dopóki nie znajdzie się w pozycji przylegającej do siedzenia pojazdu.



Ostrzeżenie: należy zdemonstować lub wyregulować zagłówek fotela samochodowego tak aby fotelik mógł przylegać do oparcia fotela samochodowego.



Jeśli zagłówek pojazdu przeszkadza, pociągnij go maksymalnie do góry lub całkowicie zdemonstuj.



A: Ramię ISOFIX
B: Przyciski zwalniające systemu ISOFIX
C: Indykator przycisków ISOFIX

5.0 Montaż w pojeździe

5.1 Instalacja za pomocą złączy ISOFIX oraz 3-punktowych pasów bezpieczeństwa pojazdu.

1. Naciśnij przyciski zwalniające systemu ISOFIX i wysuń je jak najdalej.
2. Chwyc fotelik dwiema rękami i wsuń oba zaczepy do mocowań w fotelu samochodowym. Po usłyszeniu "kliknięcia" każdego z zaczepów ISOFIX, dopchnij siedzisko fotelika do oparcia, wywierając mocny, równy nacisk po obu stronach.
3. Upewnij się czy oparcie fotelika przylega płasko do oparcia siedzenia pojazdu.

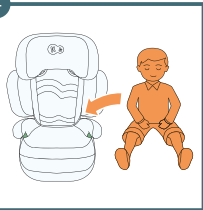


UWAGA! Zaczepy ISOFIX są prawidłowo zamocowane tylko wtedy, gdy oba znaczniki przycisków są całkowicie zielone.

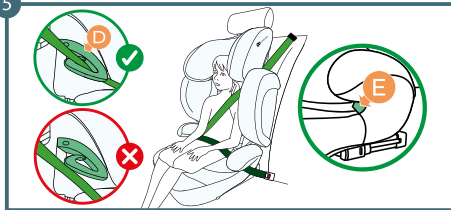


Zwróć uwagę na słyszalny dźwięk zatraskiwania złączy ISOFIX oraz chwyc fotelik i sprawdź czy jest dobrze zamocowany, bez luzów. Jeśli się rusza, a zaczepy ISOFIX się wysuwają, należy powtórzyć wcześniejsze czynności.

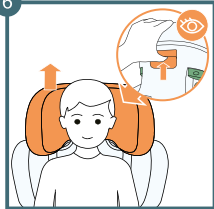
4



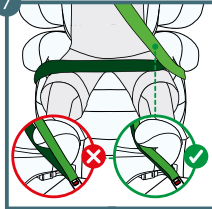
5



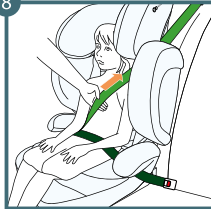
6



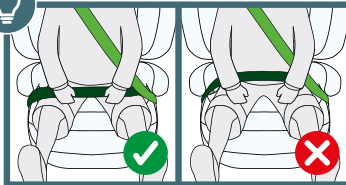
7



8



D: Prowadnica naramienna pasa
E: Prowadnica biodrowa pasa



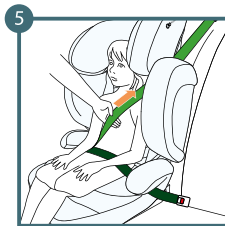
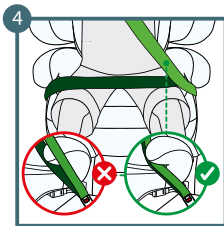
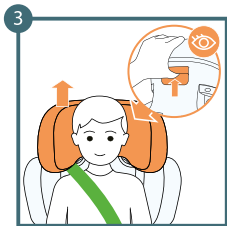
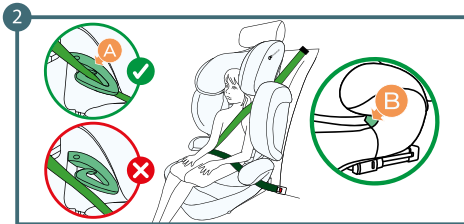
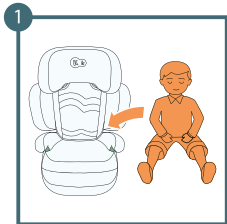
4. Włóż dziecko do fotelika.

5. Przełóż pasy bezpieczeństwa pojazdu przez prowadnicę naramienną oraz prowadnice biodrowe fotelika, a następnie zapnij je. Powinieneś usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie”.

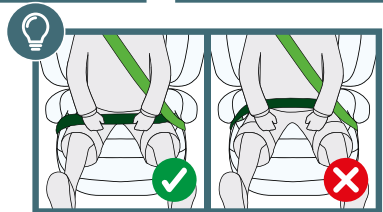
6. Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka za pomocą dźwigni regulacji. Prawidłowe ustawienie zagłówka zostało dokładnie opisane w punkcie 4.2

7. Pasy biodrowe pasów bezpieczeństwa muszą przebiegać jak najniżej w poprzek miednicy Twojego dziecka. Upewnij się, że pas leży płasko na ciele dziecka.

8. Naciągnij biodrowy odcinek pasa w kierunku klamry, a następnie odcinek naramienny w kierunku zwijacza pasa eliminując luzy.



A: Prowadnica naramienna pasa
B: Prowadnica biodrowa pasa



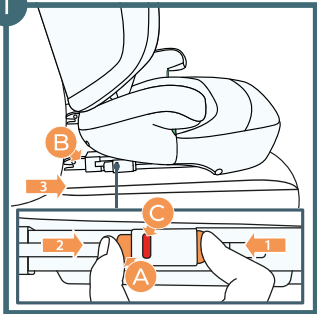
5.2 Instalacja za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa pojazdu.



Upewnij się czy oparcie fotelika przylega płasko do oparcia siedzenia pojazdu.

1. Włóż dziecko do fotelika.
2. Przełóż pasy bezpieczeństwa pojazdu przez prowadnicę naramienną oraz prowadnicę biodrowe fotelika, a następnie zapnij je. Powinieneś usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie”.
3. Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka za pomocą dźwigni regulacji.
4. Pasy biodrowe pasów bezpieczeństwa muszą przebiegać jak najniżej w poprzek miednicy Twojego dziecka. Upewnij się, że pas leży płasko na ciele dziecka.
5. Naciągnij biodrowy odcinek pasa w kierunku klamry, a następnie odcinek naramienny w kierunku zwijacza pasa eliminując luzy.

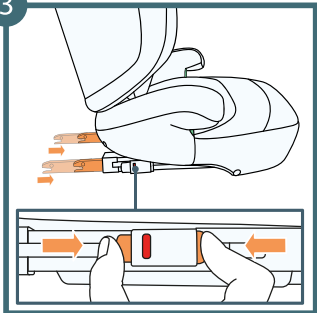
1



2



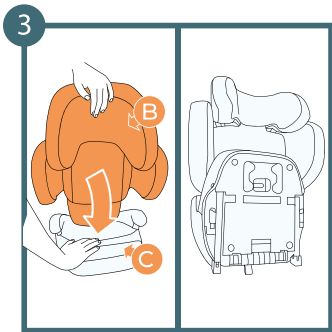
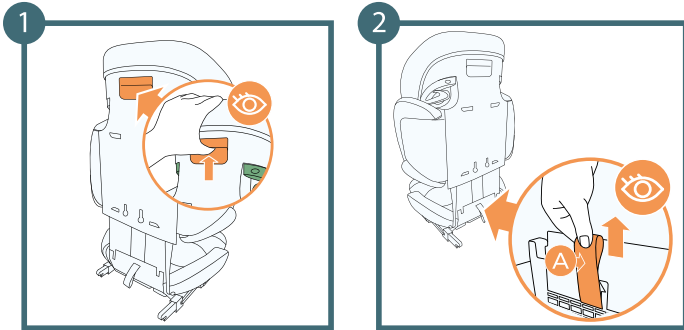
3



- A:** Przycisk zwalniający ISOFIX
B: Zaczepy ISOFIX
C: Indykatory przycisków ISOFIX

6.0 Demontaż fotelika (system mocowania ISOFIX)

1. Naciśnij jednocześnie przyciski zwalniające ISOFIX w obu zaczepach ISOFIX.
2. Gdy zaczepy zostaną zwolnione a indykatory przycisków ISOFIX zmieniają kolor na czerwony, wysuń zaczepy z fotela pojazdu.
3. Wsuń ramiona ISOFIX z powrotem w podstawę fotelika.



- A:** Pas do składania oparcia
B: Oparcie fotelika
C: Siedzisko fotelika

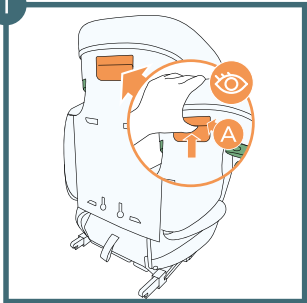
7.0 Składanie fotelika do przechowywania:



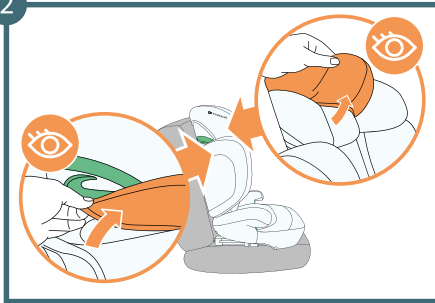
Uwaga! Złożenie fotelika jest możliwe tylko kiedy zagłówek ustawiony jest na co najmniej jedenastej pozycji wysokości

1. Ustaw zagłówek na co najmniej jedenastej pozycji.
2. Pociągnij do góry pas do składania oparcia znajdujący się z tyłu fotelika.
3. Złóż oparcie w stronę siedziska tak daleko jak to możliwe, aż do pozycji poziomej.

1



2

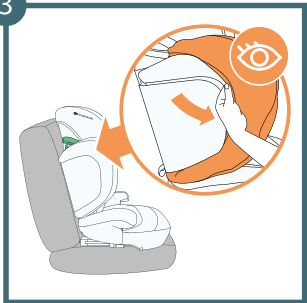


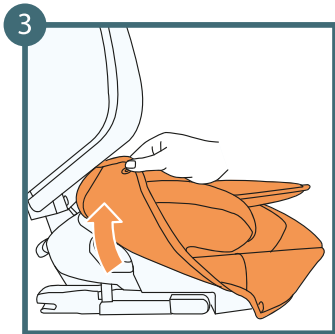
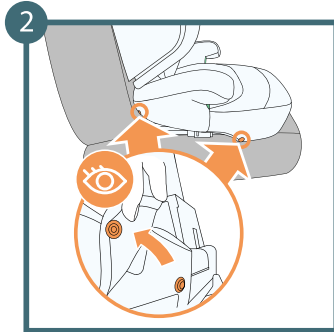
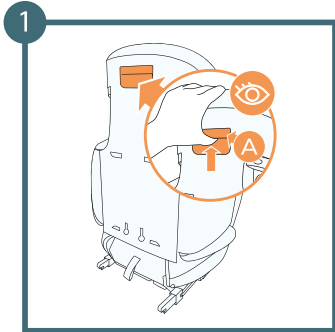
7.1 Demontaż pokrowca

Demontaż pokrowca z zagłówka i oparcia:

1. Ustaw zagłówek na najwyższej pozycji.
2. Chwycić dolną część pokrowca znajdującą się w okolicach prowadnic naramiennych na zagłówku i delikatnie zsuń materiał z dolnej części zagłówka.
3. Zsuń materiał z boków fotelika zaczynając od ich górnej krawędzi.

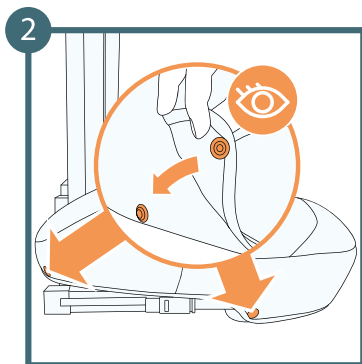
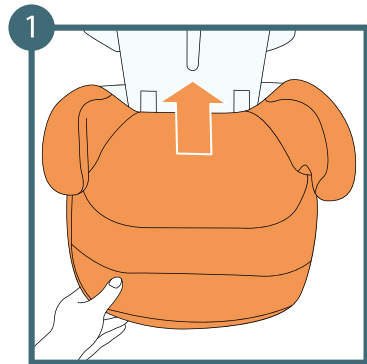
3





Demontaż pokrowca z siedziska:

1. Ustaw zagłówek na najwyższej pozycji.
2. Rozepnij 4 zatrzaski znajdujące się na bokach i tyle siedziska (po 2 z każdej strony siedziska).
3. Zsuń materiał z podłokietników oraz siedziska.

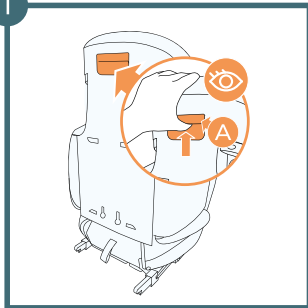


7.2 Montaż pokrowca

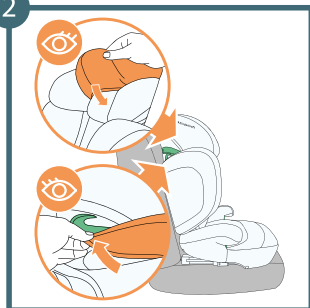
Montaż pokrowca na siedzisku:

1. Wsuń materiał na siedzisko i podłokietniki.
2. Zapnij 4 zatrzaski znajdujące się na bokach i tyle siedziska (po 2 z każdej strony siedziska).

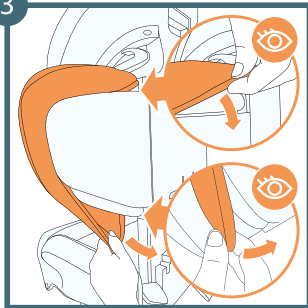
1



2



3



Montaż pokrowca na zagłówku i oparciu:

1. Ustaw zagłówek na najwyższej pozycji.
2. Chwyć pokrowiec i lekko naciągając go, wsuń go na zagłówek.
3. Zaczynając od góry wsuń materiał boków fotelika pod plastikowe boki lekko naciągając materiał. Zahacz materiał za plastikowy zaczep, a następnie lekko naciągając go w dół wsuń materiał pod tworzywo boków- w tym miejscu również zahacz materiał o plastikowy zaczep.

8.0 Czyszczenie

UWAGA! Nie należy korzystać z fotelika bez pokrowca.

- Pokrowiec można zdejmować i prać w łagodnym proszku na programie delikatnym (30°C).
- Należy przestrzegać instrukcji prania umieszczonych na metce pokrowca. W przypadku prania w temperaturze powyżej 30°C kolory mogą wyblaknąć.
- Pokrowca nie należy odwirowywać ani suszyć w suszarce bębnowej (co może doprowadzić do oddzielenia się warstw materiału).
- Pokrowca nie należy ekspozować na długotrwałe działanie słońca.
- Elementy plastikowe można czyścić wodą z rozrobionym mydłem.
- Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących (jak wybielacze/odplamiacze).

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM



(AR) بضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/ VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCTENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzńska 1/5
60-413 Poznań, Poland**